



Die Verwaltungsbehörde des nationalen GAP-Strategieplans 2023-2027 – Umsetzungsdokument der autonomen Provinz Bozen hat mit Dekret des Ressortdirektors Nr. 22258/2024 vom 05. Dezember 2024 die AKIS-Koordinierungsgruppe auf Landesebene ernannt und deren Mitglieder namhaft gemacht.

**DIE AKIS KOORDINIERUNGSGRUPPE
der autonomen Provinz Bozen**

BESCHLIESST

DIE EIGENE INTERNE GESCHÄFTSORDNUNG

**Art. 1
Zusammensetzung**

1. An der AKIS - Landeskoordinierungsgruppe nehmen die Mitglieder aus jeder Kategorie der verschiedenen Akteure teil, welche im Dekret des Ressortdirektors für Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Tourismus Nr. 22258/2024 vom 05. Dezember 2024 namhaft gemacht wurden.
2. Die AKIS - Landeskoordinierungsgruppe ist über den Provinzkoordination mit der nationalen AKIS-Koordination verbunden.
3. Die Zusammensetzung der AKIS - Landeskoordinierungsgruppe kann durch Akte des Ressortdirektors für Landwirtschaft, (im Folgenden „Verwaltungsbehörde“) Forstwirtschaft und Tourismus geändert und ergänzt werden, wobei in jedem Fall Subjekte an der Gruppe teilnehmen, die in der Lage sind, Interessen im Zusammenhang mit dem Landesgebiet, seiner Entwicklung und seiner sozioökonomischen Verankerung in Übereinstimmung mit der vorliegenden Geschäftsordnung, zu vertreten.
4. Andere Vertreter von lokalen, regionalen, nationalen, EU- und nicht-EU Institutionen, Verbänden und Verwaltungen mit Erfahrung und Fachwissen im Bereich AKIS können

L'Autorità di Gestione del Piano strategico nazionale della PAC 2023-2027 – CSR della Provincia autonoma di Bolzano con decreto n. 22258/2024 del 05 dicembre 2024 ha istituito il gruppo di coordinamento AKIS a livello provinciale e ha nominato i suoi membri.

**IL GRUPPO DI COORDINAMENTO AKIS
della Provincia autonoma di Bolzano**

ADOTTA

IL PROPRIO REGOLAMENTO INTERNO

**Art. 1
(Composizione)**

1. Al Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS partecipano i membri indicati nel Decreto di Dipartimento Agricoltura, Foreste e Turismo n. 22258/2024 del 05 dicembre 2024 di ciascuna categoria di attori.
2. Il gruppo di coordinamento provinciale AKIS si rapporta al Coordinamento AKIS nazionale mediante il *Coordinatore provinciale*.
3. La composizione del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS può essere modificata e integrata, con atti del Direttore del Dipartimento Agricoltura, Foreste, Turismo (d'ora in avanti "Autorità di gestione"), prevedendo, in ogni caso, che possono far parte del Gruppo soggetti idonei a rappresentare interessi riconducibili al territorio provinciale, al suo sviluppo e alla sua integrazione socioeconomica, conformemente al presente Regolamento.
4. Possono partecipare alle riunioni del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS, su invito dell'Autorità di gestione o del Coordinatore provinciale del Gruppo stesso ed in qualità di



auf Einladung der Verwaltungsbehörde oder derselben AKIS – Landeskoordinierungsgruppe und als Experten an den Sitzungen des AKIS - Landeskoordinierungsgruppe teilnehmen, sofern sie über Erfahrungen und Kompetenzen im AKIS-Bereich und digitale Transformation verfügen.

5. Die AKIS-Landeskoordinierungsgruppe ist bis zum Abschluss des Programmplanungszeitraums 2023/2027 tätig.

Art. 2 (Ziele)

1. Die AKIS-Landeskoordinierungsgruppe verfolgt die folgenden Ziele:
 - a. das Festlegen und die Umsetzung von Innovation – und Wissenspolitiken für den Agrar-, Lebensmittel- und Forstsektor im Zuständigkeitsbereich;
 - b. die Zusammenarbeit und die Verbindungen zwischen verschiedenen Institutionen auf territorialer Ebene zu fördern;
 - c. die notwendigen fachlichen Beziehungen zwischen den Mitgliedern zu fördern;
 - d. die Erleichterung des Informationsflusses zwischen den verschiedenen territorialen Organisationsebenen (innerhalb und außerhalb der Provinz);
 - e. Bewertung der von der NK-AKIS kommenden Vorschläge und Förderung ihrer Umsetzung;
 - f. Ermittlung von Bedürfnissen, Anforderungen und Problemen bei der Umsetzung von AKIS- Maßnahmen und der Digitalisierungsstrategie, die der NK-AKIS mitgeteilt werden soll;
 - g. Förderung des Austauschs von Ansätzen, Erfahrungen und Ergebnissen von landesweiten AKIS-Initiativen auf allen territorialen Ebenen, einschließlich der

experti, altri rappresentanti delle istituzioni e delle amministrazioni centrali e regionali, di altre istituzioni ed associazioni nazionali ed europee, ed esperti in relazione a specifiche materie purché rivestano esperienze e competenze in ambito AKIS e trasformazione digitale.

5. Il gruppo di coordinamento provinciale AKIS opera fino alla chiusura della programmazione 2023/2027.

Art. 2 (Obiettivi)

1. Il gruppo di coordinamento provinciale AKIS persegue i seguenti obiettivi:
 - a. la definizione e l'attuazione delle politiche per l'innovazione e la conoscenza per il settore agricolo, alimentare e forestale nel territorio di competenza;
 - b. favorire il confronto e le connessioni fra le diverse istituzioni a livello territoriale;
 - c. promuovere le necessarie relazioni funzionali tra i soggetti che lo compongono;
 - d. facilitare il flusso di informazioni tra i diversi livelli organizzativi territoriali (all'interno e all'esterno della Provincia);
 - e. valutare le proposte provenienti dal CN-AKIS e promuoverne l'applicazione;
 - f. individuare esigenze, fabbisogni e problematiche di attuazione degli interventi AKIS e della strategia della digitalizzazione da comunicare al CN AKIS;
 - g. promuovere la condivisione di approcci, esperienze e risultati delle iniziative AKIS regionali a tutti i livelli territoriali, incluso



europäischen Ebene (Horizon Europe, europäisches EIP-Netzwerk AGRI).

quello europeo (Horizon Europe, Rete europea PEI AGRI).

Art. 3 (Aufgaben)

1. Bei den Maßnahmen, welche im Rahmen der AKIS-Strategie durchgeführt werden, hat die AKIS-Landeskoordinierungsgruppe eine beratende Funktion und trägt durch ihre zielgerichtete Tätigkeit dazu bei:
 - a. Themen der angewandten Forschung und Innovation in der Landwirtschaft nach dem Bottom-up-Prinzip, auf multidisziplinäre Weise und mit Hilfe eines Konzepts, das mehrerer Akteure einbezieht, zu behandeln;
 - b. Austausch von Informationen über Projekte, Interventionen oder andere Maßnahmen, die für Innovation, Nachhaltigkeit und die Widerstandsfähigkeit in der Landwirtschaft und Forstwirtschaft relevant sind;
 - c. Unterstützung bei der Erarbeitung und Umsetzung von Innovations- und Wissensstrategien für den Landwirtschafts-, Lebensmittel- und Forstwirtschaftssektor in ihrem Zuständigkeitsbereich;
 - d. Erleichterung des Austauschs, des Informationsflusses und der Verbindungen zwischen den verschiedenen territorialen Organisationsebenen (innerhalb und außerhalb der Provinz);
 - e. Förderung der notwendigen fachlichen Beziehungen zwischen den einzelnen Akteuren;
 - f. Bewertung der Vorschläge der NK-AKIS und Förderung ihrer möglichen Umsetzung auf Provinzebene;
 - g. Identifizierung von Bedürfnissen, Anforderungen und Problemen bei der Umsetzung von AKIS- Maßnahmen und der Digitalisierungsstrategie, die der NK-AKIS mitgeteilt werden soll;
 - h. Förderung des Austauschs von Ansätzen, Erfahrungen und Ergebnissen von landesweiten AKIS- Initiativen auf allen territorialen Ebenen, einschließlich der

Art. 3 (Compiti)

1. Il Gruppo di coordinamento provinciale AKIS ha una funzione consultiva delle azioni da attuare per la strategia AKIS e, attraverso una attività propositiva, concorre a:
 - a. Affrontare temi di ricerca applicata e di innovazione in agricoltura, in maniera *bottom up*, multidisciplinare e attraverso un approccio *multi actor*;
 - b. Scambio di informazioni su progetti, interventi o altre misure rilevanti per l'innovazione, la sostenibilità e la resilienza in ambito agricolo e forestale;
 - c. Supportare la definizione e l'attuazione delle politiche per l'innovazione e la conoscenza per il settore agricolo, alimentare e forestale nel territorio di competenza;
 - d. Favorire il confronto, il flusso di informazioni e le connessioni fra le diverse istituzioni e livelli organizzativi territoriali (subregionali e sovraregionali);
 - e. Promuovere le necessarie relazioni funzionali tra i soggetti che lo compongono;
 - f. Valutare le proposte provenienti dal CN-AKIS e promuoverne l'eventuale applicazione a livello provinciale;
 - g. Individuare esigenze, fabbisogni e problematiche di attuazione degli interventi AKIS e della strategia della digitalizzazione da comunicare al CN-AKIS;
 - h. Promuovere la condivisione di approcci, esperienze e risultati delle iniziative AKIS regionali a tutti i livelli territoriali, incluso quello europeo (Horizon Europe, Rete europea PEI AGRI);



europäischen Ebene (Horizon Europe, EIP AGRI);

- i. Investieren in Wissenschaft und Innovation in der Landwirtschaft zur Eindämmung des Klimawandels und zur Anpassung daran;
- j. Fokussierung auf die jüngeren Generationen als Akteure und Protagonisten des Wandels in der Land-, und Ernährungs- und Forstwirtschaft;
- k. Optimierung von Prozessen und Ressourcen, Förderung des Einsatzes von neuen digitalen Technologien;
- l. Identifizierung, Durchführung und Überwachung von Fallstudien, um das Potenzial für land- und forstwirtschaftliche Innovationen zu testen;
- m. Verbesserung des Zugangs zu Wissen und Bedürfnissen zwischen Landwirtschaft/ Forstwirtschaft und Forschung;
- n. Ermittlung von Themen auf Provinzebene, zu denen Fachgruppen gebildet werden sollen.

- 2. Um die in Art. 3, Abs. 1, Buchst. e) vorgesehenen Tätigkeiten zu gewährleisten kann die AKIS-Landeskoordinierungsgruppe spezifische Dokumente ausarbeiten, die Folgendes betreffen:

- a. die vorrangigen Aktionsbereiche der AKIS-Maßnahmen und der Digitalisierungsstrategie auf der Grundlage dokumentierter Überprüfungen;
- b. Möglichkeiten zur Verbesserung der Verbindung zwischen AKIS-Interventionen;
- c. Maßnahmen, die nach dringlichen Ereignissen und Notfällen durchzuführen sind;
- d. Maßnahmen zur Koordinierung von AKIS- und digitalisierungsbezogenen Maßnahmen, die im Umsetzungsdokument zur Entwicklung des ländlichen Raums vorgesehen sind, mit ähnlichen Maßnahmen anderer europäischer, nationaler oder lokaler Fonds/ oder Finanzierungsinstrumente;
- e. die im Rahmen der nationalen-AKIS – Koordinierung vereinbarten Maßnahmen,

- i. Investire in scienza e innovazione in agricoltura per la mitigazione e l'adattamento al cambiamento climatico;

- j. Puntare sulle giovani generazioni come agenti e protagonisti del cambiamento nell'agricoltura e nei sistemi alimentari e forestali;

- k. Ottimizzare i processi e le risorse, promuovendo l'utilizzo di tecnologie emergenti digitali;

- l. Individuazione, messa in pratica e monitoraggio di casi-studio, al fine di sperimentare le potenzialità di innovazione agricola e forestale;

- m. Migliorare l'accesso alle conoscenze e ai fabbisogni tra mondo agricolo/forestale e ricerca;

- n. Individuare le tematiche di livello provinciale su cui costituire gruppi tematici.

- 2. Al fine di assicurare le attività previste dall'art. 3 comma 1 lett. e., il Gruppo di Coordinamento provinciale AKIS può redigere specifici documenti che riguardano:

- a. gli ambiti prioritari di azione degli interventi AKIS e della strategia della digitalizzazione sulla base di documentate verifiche;

- b. le modalità per migliorare la connessione fra gli interventi AKIS;

- c. le azioni da realizzare a seguito di eventi urgenti ed emergenziali;

- d. le attività da attuare per coordinare le azioni AKIS e connesse alla digitalizzazione previste nel Complemento di Sviluppo Rurale (CSR) con analoghe attività di altri fondi/strumenti finanziari europei, nazionali e regionali;

- e. gli interventi concordati in seno al coordinamento nazionale-AKIS, di



die in der Verantwortung der Provinz liegen, auch unter Berücksichtigung der europäischen Anforderungen;

- f. extraterritoriale Initiativen, die die Verbreitung von Informationen und Wissen unter den tatsächlichen und potenziellen Nutznießern der lokalen Interventionen fördern können.
3. Die Teilnahme an der AKIS-Koordinierungsgruppe des Landes ist kostenlos und es wird keine Entschädigung fällig.
4. Die AKIS-Koordinierungsgruppe des Landes genehmigt die Geschäftsordnung, die die Arbeitsweise der Gruppe regelt.

Art. 4 (Arbeitsweise)

1. Die AKIS-Koordinierungsgruppe des Landes trifft sich mindestens einmal pro Jahr und in jedem Fall bei Bedarf.
2. Die AKIS-Koordinierungsgruppe des Landes wird auf Initiative der Verwaltungsbehörde oder des Koordinators der Provinz oder auf Antrag von mindestens der Hälfte der Mitglieder einberufen.
3. Die Sitzungen finden in den Büros der autonomen Provinz Bozen, an anderen Orten oder online statt, je nach den in der Einberufung angegebenen Anweisungen.
4. Den Sitzungen können Konsultationen, Informationsbesprechungen und technische /thematische Gruppen vorausgehen, die sich aus den Mitgliedern der Gruppe zusammensetzen.
5. Die AKIS-Koordinierungsgruppe des Landes sorgt für eine angemessene Information über ihre Arbeit, indem sie einen eigenen Bereich auf der institutionellen Webseite der autonomen Provinz Bozen einrichtet

kompetenz della Provincia, anche con riferimento agli adempimenti richiesti in sede europea;

- f. le iniziative extraterritoriali che possono favorire la diffusione di informazioni e di conoscenze tra i beneficiari reali e potenziali degli interventi provinciali.
3. La partecipazione al Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS è a titolo gratuito e non è prevista alcuna indennità.
4. Il Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS approva il Regolamento che disciplina le modalità di funzionamento del Gruppo stesso.

Art. 4 (Modalità di funzionamento)

1. Il Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS si riunisce almeno una volta l'anno e, comunque, ogni volta che si renda necessario.
2. Il Gruppo di Coordinamento provinciale AKIS viene convocato su iniziativa dell'Autorità di gestione o del coordinatore provinciale o su richiesta di almeno metà dei suoi componenti.
3. Le riunioni si tengono presso le sedi della Provincia Autonoma di Bolzano, in altra sede o in modalità online, secondo le indicazioni fornite nell'atto della convocazione.
4. Le riunioni possono essere precedute da consultazioni, riunioni informative e gruppi tecnico/tematici composti da dai membri del Gruppo stesso.
5. Il Gruppo di Coordinamento provinciale AKIS garantisce un'adeguata informazione dei lavori dello stesso attraverso la sezione dedicata presente sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano.



Art. 5
(Tagesordnung und Übermittlung der
Unterlagen)

1. Die Verwaltungsbehörde legt die Tagesordnung der Sitzungen unter Berücksichtigung der möglichen Aufnahme von Themen fest, die von einem oder mehreren Mitgliedern der AKIS-Koordinierungsgruppe des Landes schriftlich vorgeschlagen werden.
2. Die Einberufung, die vorläufige Tagesordnung und eventuelle Unterlagen werden in der Regel mindestens zwei Wochen vor der Sitzung per E-Mail verschickt. In dringenden Fällen kann die Verwaltungsbehörde auch auf Antrag eines oder mehrerer Mitglieder der AKIS-Koordinierungsgruppe des Landes einen oder mehrere Punkte zur Diskussion vorlegen, die nicht auf der Tagesordnung stehen.
3. Die Mitglieder, die beabsichtigen der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe ein Dokument vorzulegen, leiten dieses rechtzeitig an die Organisation der Landeskoordinierungsgruppe AKIS weiter, um einen zeitgerechten Austausch zu ermöglichen.

Art. 6
(Formulierung von
Beratungsentscheidungen)

1. Die Entscheidungen der AKIS-Koordinierungsgruppe des Landes, die sich auf die Tagesordnung beziehen, haben beratenden Charakter und werden mit der einfachen Mehrheit der Anwesenden gefasst.
2. Bei der Genehmigung von Maßnahmen oder Handlungen im Anschluss an die Konsultation der AKIS-Koordinierungsgruppe des Landes kann die Verwaltungsbehörde unter Angabe von Gründen von den Konsultationsergebnissen der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe abweichen,

Art. 5
(Ordine del giorno e trasmissione della
documentazione)

1. L'Autorità di gestione stabilisce l'ordine del giorno delle riunioni valutando l'eventuale inserimento degli argomenti proposti per iscritto da uno o più componenti del gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS.
2. Le convocazioni, l'ordine del giorno provvisorio e gli eventuali documenti sono trasmessi, di norma, via posta elettronica almeno due settimane prima della riunione. In caso di urgenza, l'Autorità di gestione, anche su richiesta da parte di uno o più componenti, può sottoporre all'attenzione del Gruppo di coordinamento provinciale AKIS, uno o più punti non inseriti all'ordine del giorno.
3. I componenti, che intendono sottoporre al Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS eventuali documenti, provvedono a trasmetterli all'Organizzazione del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS, in tempo utile, per consentirne la tempestiva condivisione.

Art. 6
(Formulazione decisioni consultive)

1. Le decisioni espresse dal Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS, in relazione a quanto previsto dall'ordine del giorno, hanno carattere consultivo e sono assunte a maggioranza semplice dei presenti.
2. L'Autorità di Gestione, nell'assumere i provvedimenti o nell'adottare gli atti successivi alla consultazione del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS, può discostarsi dagli esiti di carattere consultivo espressi dallo stesso, motivando in ogni caso, anche al fine di garantire la



auch um die Transparenz des Verwaltungshandelns zu gewährleisten.

trasparenza dell'azione amministrativa, le ragioni di tale discostamento.

Art. 7

(Organisation der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe)

1. Die Organisation der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe wird von der AKIS-Koordinierungsgruppe ernannt und besteht aus drei Personen, kann jedoch von der Verwaltungsbehörde oder externen Experten unterstützt werden.
2. Die Organisation der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe:
 - a. Organisiert die Sitzungen der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe und der sich bildenden Fachgruppen;
 - b. Nimmt die Funktion der Leitung und Moderation der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe wahr;
 - c. Erleichtert die Kommunikation innerhalb der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe und gewährleistet den Informationsfluss;
 - d. Stellt die Verbindung zur nationalen AKIS-Koordinierung und zu den verschiedenen europäischen Netzwerken her.

Art. 8

Niederschriften

1. Die Organisation der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe erstellt ein Sitzungsprotokoll, das die Anwesenheitsliste, die behandelten Themen, die eventuell gefassten Beschlüsse und die von den Teilnehmern geäußerten Meinungen enthält.
2. Die Sitzungsprotokolle der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe wenden den Mitgliedern per E-Mail zugesandt und gelten als genehmigt, sofern innerhalb von zehn Arbeitstagen nach der Übermittlung keine Anmerkungen formuliert werden. Werden Anmerkungen gemacht, wird das

Art. 7

(Organizzazione del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS)

1. L'Organizzazione del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS è nominata dal Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS ed è costituita da tre persone, ma si può avvalere del supporto dell'Autorità di Gestione o di esperti esterni.
2. L'Organizzazione del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS:
 - a. organizza le riunioni del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS e dei gruppi tematici costituiti;
 - b. svolge funzioni di animazione e moderazione del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS;
 - c. facilita la comunicazione all'interno del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS e garantisce il flusso delle informazioni;
 - d. rappresenta un collegamento con il Coordinamento nazionale AKIS e diverse reti europee.

Art. 8

(Verbali)

1. L'Organizzazione del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS provvede alla predisposizione dei verbali delle riunioni, che comprendono l'elenco delle presenze, le tematiche discusse, le eventuali decisioni prese, le opinioni espresse dai partecipanti.
2. I verbali del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS sono inviati ai componenti, a mezzo posta elettronica, e gli stessi si intendono approvati qualora, entro dieci giorni lavorativi dalla trasmissione, non siano state formulate osservazioni da parte dei componenti presenti alla seduta. Qualora vengano formulate osservazioni, si



Protokoll mit den Änderungen ein zweites Mal verschickt und gilt als genehmigt.

3. Eine Zusammenfassung des genehmigten Protokolls kann auf der institutionellen Website der autonomen Provinz Bozen veröffentlicht werden, wenn die AKIS-Landeskoordinierungsgruppe zustimmt.

Art. 9 (Arbeitsgruppen)

1. Im Rahmen der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe können bereichsbezogene und thematische Arbeitsgruppen zur Vertiefung bestimmter Fragen eingerichtet werden.
2. Die Arbeitsgruppen üben ihre Tätigkeit im Rahmen des spezifischen Aufgabenbereichs der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe gemäß den von der Gruppe selbst festgelegten Arbeitsmodalitäten aus.
3. Zur Teilnahme an den Arbeitsgruppen können Experten für die Besonderheiten der zu behandelnden Themen sowie relevante und repräsentative Interessensgruppen eingeladen werden.

Art. 10 (Datenschutz, Vertraulichkeit und Interessenskonflikte)

1. Die Mitglieder der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe sind verpflichtet, die Bestimmungen über Datenschutz, Vertraulichkeit und Interessenkonflikte einzuhalten.
2. Die Mitglieder der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe verpflichten sich, einmal während des gesamten Bestehens der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe eine Erklärung zu Interessenskonflikten zu unterzeichnen. Zu diesem Zweck wird das dieser Geschäftsordnung

proceede ad un secondo invio del verbale contenente le modifiche e lo stesso si considera approvato, decorsi ulteriori dieci giorni lavorativi.

3. Sul sito istituzionale della Provincia Autonoma di Bolzano, qualora concordato nel Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS, possono essere pubblicati resoconti sintetici dei verbali approvati.

Art. 9 (Gruppi di lavoro)

1. Nell'ambito del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS possono essere istituiti gruppi di lavoro settoriali e tematici per l'approfondimento di specifiche tematiche.
2. I gruppi di lavoro svolgono la loro attività su specifico mandato del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS secondo le modalità di funzionamento fissate dal Gruppo stesso.
3. Possono essere chiamati a partecipare ai gruppi di lavoro esperti in relazione alla specificità degli argomenti trattati e stakeholder pertinenti e rappresentativi.

Art. 10 (Protezione dei dati, riservatezza e conflitto d'interessi)

1. I componenti del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS sono tenuti al rispetto delle disposizioni che regolano la protezione dei dati, la riservatezza e il conflitto d'interessi.
2. I componenti del Tavolo Regionale AKIS si impegnano a sottoscrivere apposita dichiarazione in relazione a conflitti di interessi una volta per tutta la durata del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS. A tal fine viene utilizzato il modulo allegato al presente Regolamento interno, che ne costituisce parte integrante e sostanziale.



beigefügte Formular verwendet, was integrierter und wesentlicher Bestandteil ist. Im Falle eines Interessenskonflikts enthält sich das Mitglied der Teilnahme an der Diskussion und der Abstimmung über den Beratungsbeschluss und gibt dies zu Protokoll.

Art. 11
(Genehmigung und Änderung der
Geschäftsordnung)

1. Die AKIS-Landeskoordinierungsgruppe genehmigt die interne Geschäftsordnung über ihre Arbeitsweise mit der einfachen Mehrheit der Anwesenden.
2. Änderungen der Mitglieder der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe werden auf die gleiche Weise wie in Absatz 1 angenommen.

Qualora sussista conflitto di interessi, il componente si astiene dall'intervenire alla discussione e dal votare la decisione consultiva, comunicandolo ai fini della sua verbalizzazione.

Art. 11
(Approvazione e Modifiche del regolamento)

1. Il Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS approva il Regolamento interno sul suo funzionamento sulla base del consenso della maggioranza semplice dei presenti.
2. Eventuali modifiche ai membri del Gruppo di coordinamento Provinciale AKIS sono adottate con le medesime modalità di cui al comma 1.



**ERKLÄRUNG ZUM INTERSENSKONFLIKT
BEZÜGLICH DER UNVEREINBARKEIT VON
AUFTRÄGEN UND DES NICHTVORLIEGENS VON
INTERESSENKONFLIKTEN
BEI WARHNEHMUNG DER TÄTIGKEITEN ALS
MITGLIED DER AKIS –
LANDESKOORDINIERUNGSGRUPPE**

PROGRAMMZEITRAUM 2023-2027

Ich Unterfertigte/r

.....

geboren in

.....,

am

.....,

**DICHIARAZIONE SUL CONFLITTO DI INTERESSI
IN TEMA DI INCOMPATIBILITÀ DEGLI INCARICHI
E DI ASSENZA DI CONFLITTO DI INTERESSI
NELL'AMBITO DELLE ATTIVITÀ IN VESTE DI MEMBRO
DEL
GRUPPO DI COORDINAMENTO PROVINCIALE AKIS**

**PER IL PERIODO DI PROGRAMMAZIONE
2023-2027**

Io sottoscritto/a

.....

nato/a a

.....,

il

.....,

in meiner Eigenschaft als Mitglied der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe der autonomen Provinz Bozen

- in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen im Falle von unwahren Erklärungen im Sinne und mit den Rechtswirkungen des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 445/2000;

in qualità di membro del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS della Provincia autonoma di Bolzano

- consapevole delle sanzioni penali, in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi e per gli effetti del DPR n. 445/2000, sotto la propria responsabilità;

ERKLÄRE

unter eigener Verantwortung

- dass ich mich gegenwertig in keinem Interessenskonflikt bei der Abwicklung der mir anvertrauten Aufgaben befinde;
- dass ich mich verpflichte, der Organisation der AKIS-Landeskoordinierungsgruppe (auch per E-Mail):
 - jede Situation, in der die unabhängige und objektive Ausübung der Tätigkeit aus familiären und affektiven Gründen, aus Gründen der politischen oder nationalen Zugehörigkeit, des wirtschaftlichen Interesses oder aus anderen direkten oder indirekten persönlichen Interessen beeinträchtigt wird;

DICHIARO

sotto la mia responsabilità

- di non trovarmi, alla data odierna, in nessuna posizione di conflitto d'interessi nello svolgimento dei compiti che mi vengono affidati;
- di impegnarmi a segnalare tramite nota scritta (inclusa semplice e-mail) all'Organizzazione del Gruppo di Coordinamento Provinciale AKIS:
 - ogni situazione per la quale l'esercizio imparziale e l'obiettivo delle attività risulti compromesso da motivi familiari, affettivi, da affinità politica o nazionale, da interesse economico da qualsiasi altro interesse personale diretto o indiretto;



- jeden Umstand, bei dem sich ein – auch potenzieller Interessenskonflikt ergeben könnte, aufgrund von:
 - persönlichen Interessen, d.h. Interessen von Verwandten oder Verschwägerten bis zum zweiten Verwandtschaftsgrad, des Ehepartners/der Ehepartnerin, Interessen von zusammenlebenden Personen oder von Personen, mit denen ich regelmäßig in Kontakt stehe,
 - Interessen von Personen oder Organisationen, mit denen ich oder mein/meine Ehepartner/ in einen anhängigen Rechtsstreit oder eine ernsthafte Feindschaft oder bedeutende Kredit- oder Schuldverhältnisse haben;
- jeden anderen angemessenen Fall, in dem schwerwiegende Gründe für eine Enthaltung vorliegen
- ogni circostanza per la quale possa configurarsi un conflitto di interesse anche potenziale a causa del coinvolgimento di:
 - interessi personali, ovvero interessi di parenti o affini sino al secondo grado, della/del coniuge, di conviventi, oppure di persone con le quali intrattengo rapporti di frequentazione abituale,
 - interessi di soggetti od organizzazioni con cui io o la mia/il mio coniuge abbia causa pendente o grave inimicizia o rapporti di credito o di debito significativi,
- ogni altro caso in cui esistano gravi ragioni di convenienza per un'astensione

zu melden

und

e

- mich jeder Tätigkeit zu enthalten, die zu einem Interessenskonflikt führen könnte.
- di astenermi da qualsiasi attività per la quale possa configurarsi un conflitto di interessi.

Ort/ Datum _____

Luogo/ data _____

Der/ die Erklärende

Il/la dichiarante
